

**TINJAUAN FILOLOGI DAN ANALISIS AJARAN *MARTABAT TUJUH*  
DALAM *SERAT CECANGKRIMAN*  
KARYA RADEN NGABEHI RANGGAWARSITA**

**SKRIPSI**

Diajukan kepada Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Negeri Yogyakarta  
untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan  
guna Memperoleh Gelar  
Sarjana Pendidikan



oleh  
**Wulan Ambarwati**  
NIM 08205241071

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JAWA  
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAERAH  
FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA  
2012**

## PERSETUJUAN

Skripsi yang berjudul *Tinjauan Filologi dan Analisis Ajaran Martabat Tujuh dalam Serat Cecangkriman Karya Raden Ngabehi Ranggawarsita* ini telah disetujui oleh pembimbing untuk diujikan.



Yogyakarta, September 2012

Pembimbing I

Dra. Hesti Mulyani, M. Hum.

NIP 19610313 198811 2 002

Yogyakarta, September 2012

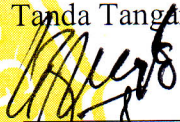
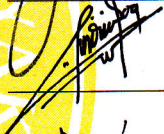
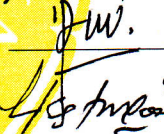
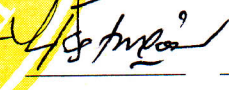
Pembimbing II

Venny Indria Ekowati, S. Pd., M. Litt.

NIP 19791217 200312 2 003

## PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul *Tinjauan Filologi dan Analisis Ajaran Martabat Tujuh dalam Serat Cecangkriman Karya Raden Ngabehi Ranggawarsita* ini telah dipertahankan di depan Dewan Penguji pada 4 Oktober 2012 dan dinyatakan lulus.

| DEWAN PENGUJI                          |                    |                                                                                       |              |
|----------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Nama                                   | Jabatan            | Tanda Tangan                                                                          | Tanggal      |
| Drs. Hardiyanto, M. Hum.               | Ketua Penguji      |   | 11-10-2012   |
| Venny Indria Ekowati, S. Pd., M. Litt. | Sekretaris Penguji |  | 12/10 - 2012 |
| Dra. Sri Harti Widyastuti, M. Hum.     | Penguji I          |  | 11/10-2012   |
| Dra. Hesti Mulyani, M. Hum.            | Penguji II         |  | 12.10.2012   |

Yogyakarta,     Oktober 2012  
Fakultas Bahasa dan Seni  
Universitas Negeri Yogyakarta

a. n. Dekan,

Wakil Dekan I

  
Dr. Widyaseni Purbani, M.A

NIP 19610524 199001 2 001

## PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, penulis:

Nama : Wulan Ambarwati

NIM : 08205241071

Program Studi : Pendidikan Bahasa Jawa

Fakultas : Bahasa dan Seni

menyatakan bahwa karya ilmiah ini adalah hasil pekerjaan sendiri. Sepanjang pengetahuan penulis, karya ilmiah ini tidak berisi materi yang ditulis oleh orang lain, kecuali bagian-bagian tertentu yang diambil sebagai acuan dengan mengikuti tata cara dan etika penulisan karya ilmiah yang lazim.

Pernyataan ini penulis buat dengan sungguh-sungguh. Apabila ternyata terbukti bahwa pernyataan ini tidak benar, sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis.

Yogyakarta, September 2012

Penulis,



Wulan Ambarwati

## **MOTTO**

Tiada keberhasilan tanpa usaha  
(Penulis)

## **PERSEMBAHAN**

Skripsi ini penulis persembahkan untuk kedua orang tuaku tercinta Bapak Sarjono dan Ibu Kasri. Selain itu, penulis mengucapkan terima kasih atas doa yang selalu teriring dalam setiap langkahku, materi yang tidak terhitung, kasih sayang sepanjang masa, dan kekuatan untukku.

## KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT yang senantiasa memberikan rahmat, hidayah, dan inayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini guna memperoleh gelar sarjana pendidikan. Shalawat serta salam semoga selalu tercurah kepada Rasulullah Muhammad SAW, kepada keluarga, sahabat serta pengikutnya yang setia hingga akhir zaman.

Penulisan skripsi ini dapat terselesaikan berkat bantuan berbagai pihak. Oleh karena itu, pada kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih kepada pihak-pihak sebagai berikut.

1. Prof. Dr. Rochmat Wahab, M. Pd, M.A. selaku Rektor Universitas Negeri Yogyakarta,
2. Prof. Dr. Zamzani selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni,
3. Dr. Suwardi, M. Hum. selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah, yang telah memberikan kesempatan, dukungan, dan berbagai kemudahan kepada penulis.
4. Hesti Mulyani, M. Hum. selaku dosen pembimbing I yang selalu memberikan bimbingan hingga penyusunan tugas akhir ini terselesaikan dengan baik.
5. Venny Indria Ekowati, S. Pd., M. Litt. selaku dosen pembimbing II yang senantiasa mendampingi dan memberikan masukan hingga penyusunan tugas akhir ini terselesaikan.
6. Nurhidayati, M. Hum. selaku Penasihat Akademik yang telah memberikan dukungan dan pantauan kepada penulis.
7. Seluruh Bapak Ibu dosen FBS yang telah memberikan ilmunya selama di bangku perkuliahan.
8. Kanjeng Tamdaru Cakrawardaya (Pakualaman) terima kasih untuk ilmu dan waktu yang telah diberikan kepada penulis.
9. Petugas perpustakaan Pura Pakualaman: Ibu Utik, Ibu Sri Ratna Saktimulya, Bapak Rimawan, dan Mas Rahmat terima kasih atas layanan dan kesempatan



yang telah diberikan kepada penulis untuk meneliti naskah di perpustakaan Pura Pakualaman.

10. Bapak, Ibu, Kakakku (Nur Kholis Arisandi, A. Md. Kes.), dan Adikku (Suryo Nugroho) yang telah memberikan kekuatan melalui cinta dan kasihnya selama ini dengan pengorbanan dan doa yang tiada henti.
11. Mas Tri Widodo terima kasih atas dukungan dan bantuan yang telah diberikan kepada penulis sehingga tugas akhir ini terselesaikan.
12. Teman-teman kelas B Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah angkatan 2008 yang senantiasa memberikan dukungan dan semangat.
13. Semua pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu demi satu yang telah membantu dalam pembuatan laporan tugas akhir ini.

Akhirnya, penulis menyadari bahwa dalam penulisan laporan ini masih banyak kekurangan. Untuk itu, penulis menerima kritik dan saran yang membangun serta berharap semoga laporan ini sedikitnya dapat memberikan manfaat bagi para pembaca.

Yogyakarta, September 2012

Penulis,



Wulan Ambarwati



## DAFTAR ISI

|                                            | Halaman |
|--------------------------------------------|---------|
| HALAMAN JUDUL .....                        | i       |
| HALAMAN PERSETUJUAN .....                  | ii      |
| HALAMAN PENGESAHAN .....                   | iii     |
| HALAMAN PERNYATAAN .....                   | iv      |
| HALAMAN MOTTO .....                        | v       |
| HALAMAN PERSEMBAHAN .....                  | vi      |
| KATA PENGANTAR .....                       | vii     |
| DAFTAR ISI .....                           | ix      |
| DAFTAR TABEL .....                         | xii     |
| DAFTAR GAMBAR .....                        | xiv     |
| DAFTAR LAMPIRAN .....                      | xv      |
| ABSTRAK .....                              | xiv     |
| BAB I PENDAHULUAN .....                    | 1       |
| A. Latar Belakang .....                    | 1       |
| B. Identifikasi Masalah .....              | 5       |
| C. Batasan Masalah .....                   | 5       |
| D. Rumusan Masalah .....                   | 6       |
| E. Tujuan Penelitian .....                 | 6       |
| F. Manfaat Penelitian .....                | 7       |
| G. Batasan Istilah .....                   | 7       |
| BAB II KAJIAN TEORI .....                  | 9       |
| A. Filologi .....                          | 9       |
| 1. Hakikat Filologi .....                  | 9       |
| 2. Objek Filologi .....                    | 11      |
| a. Naskah .....                            | 11      |
| b. Teks .....                              | 13      |
| 3. Aliran Filologi .....                   | 14      |
| 4. Langkah Kerja Penelitian Filologi ..... | 14      |

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1) Inventarisasi Naskah .....                                                           | 15 |
| 2) Deskripsi Naskah dan Teks .....                                                      | 16 |
| 3) Alih Tulis Teks dan Metodenya .....                                                  | 18 |
| a. Transkripsi Teks.....                                                                | 18 |
| b. Transliterasi Teks.....                                                              | 19 |
| 4) Suntingan Teks .....                                                                 | 19 |
| 5) Terjemahan Teks.....                                                                 | 21 |
| B. <i>Sêrat Cêcangkriman</i> .....                                                      | 22 |
| 1. <i>Wirid</i> .....                                                                   | 22 |
| 2. <i>Pralambang dan Isbat</i> .....                                                    | 23 |
| C. Kepengarangan R. Ng. Ranggawarsita.....                                              | 24 |
| 1. Silsilah R. Ng. Ranggawarsita.....                                                   | 25 |
| 2. Pendidikan R. Ng. Ranggawarsita .....                                                | 26 |
| 3. Riwayat Kepangkatan R. Ng. Ranggawarsita .....                                       | 27 |
| 4. Karya Sastra R. Ng. Ranggawarsita .....                                              | 28 |
| D. Ajaran <i>Martabat Tujuh</i> .....                                                   | 30 |
| E. Penelitian yang Relevan .....                                                        | 31 |
| BAB III METODE PENELITIAN .....                                                         | 34 |
| A. Desain Penelitian .....                                                              | 34 |
| B. Sumber Data Penelitian .....                                                         | 35 |
| C. Langkah-langkah Penelitian .....                                                     | 37 |
| D. Instrumen Penelitian .....                                                           | 41 |
| E. Teknik Analisis Data .....                                                           | 43 |
| F. Keabsahan Data .....                                                                 | 44 |
| BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....                                             | 45 |
| A. Hasil Penelitian .....                                                               | 45 |
| 1. Deskripsi Naskah dan Teks <i>SC</i> .....                                            | 45 |
| 2. Transliterasi Standar dan Terjemahan (Harfiah, Makna, Bebas)<br>Teks <i>SC</i> ..... | 49 |
| 3. Suntingan Standar Teks <i>SC</i> .....                                               | 86 |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| B. Pembahasan.....                                | 89  |
| 1. Deskripsi Naskah dan Teks <i>SC</i> .....      | 89  |
| 2. Suntingan Standar Teks <i>SC</i> .....         | 105 |
| 3. R. Ng. Ranggawarsita Pengarang <i>SC</i> ..... | 117 |
| 4. Analisis Ajaran <i>Martabat Tujuh</i> .....    | 123 |
| 0. Dzat Tuhan .....                               | 124 |
| 1. <i>Hayu</i> .....                              | 142 |
| 2. <i>Nur</i> .....                               | 145 |
| 3. <i>Sir</i> .....                               | 150 |
| 4. <i>Roh</i> .....                               | 154 |
| 5. <i>Nafsu</i> .....                             | 159 |
| 6. <i>Akal</i> .....                              | 166 |
| 7. <i>Jasad</i> .....                             | 171 |
| BAB V PENUTUP .....                               | 194 |
| A. Simpulan .....                                 | 194 |
| B. Saran .....                                    | 196 |
| DAFTAR PUSTAKA .....                              | 197 |
| LAMPIRAN .....                                    | 120 |

## DAFTAR TABEL

|                                                                                        | Halaman |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Tabel 1: Kartu Data Deskripsi Naskah dan Teks <i>SC</i> .....                          | 42      |
| Tabel 2: Kartu Data Analisis Ajaran <i>Martabat Tujuh SC</i> .....                     | 43      |
| Tabel 3: Deskripsi Naskah dan Teks <i>SC</i> .....                                     | 45      |
| Tabel 4: Bentuk Penulisan Tanda Diakritik <i>ê, è, é</i> .....                         | 50      |
| Tabel 5: Penulisan <i>ha Antêp</i> .....                                               | 50      |
| Tabel 6: Penulisan <i>ha Ampang</i> .....                                              | 50      |
| Tabel 7: Penulisan Kata Ulang (Reduplikasi) .....                                      | 51      |
| Tabel 8: Penulisan <i>Dwipurwa</i> .....                                               | 51      |
| Tabel 9: Penulisan Aksara Jawa Rangkap pada Kata Dasar .....                           | 51      |
| Tabel 10: Penulisan Aksara Jawa Rangkap pada Kata Jadian .....                         | 52      |
| Tabel 11: Penulisan Huruf <i>o</i> Menjadi Huruf <i>a</i> atau Sebaliknya .....        | 52      |
| Tabel 12: Penulisan Huruf <i>nya</i> Menjadi Huruf <i>n</i> .....                      | 52      |
| Tabel 13: Penulisan <i>Panambang –a</i> dengan Aksara <i>wa</i> .....                  | 53      |
| Tabel 14: Penulisan Aksara <i>ya</i> Pengganti Aksara <i>ha</i> .....                  | 53      |
| Tabel 15: Penulisan Huruf Kapital Berhubungan dengan Tuhan .....                       | 53      |
| Tabel 16: Penulisan Huruf Kapital Berhubungan dengan Gelar Raja .....                  | 54      |
| Tabel 17: Penulisan Huruf Kapital Berhubungan dengan Nama Malaikat .....               | 54      |
| Tabel 18: Contoh Penulisan <i>Aksara Murda</i> yang Tidak Sesuai EYD .....             | 54      |
| Tabel 19: Contoh Penulisan Huruf <i>b</i> Menjadi Huruf <i>p</i> atau Sebaliknya ..... | 55      |
| Tabel 20: Contoh Penulisan Huruf <i>t</i> Menjadi Huruf <i>d</i> atau Sebaliknya ..... | 55      |
| Tabel 21: Contoh Penulisan Huruf <i>b</i> Menjadi Huruf <i>p</i> atau Sebaliknya ..... | 55      |
| Tabel 22: Contoh Penulisan Penambahan Huruf <i>a</i> .....                             | 56      |
| Tabel 23: Penulisan Tanda Baca Teks <i>SC</i> .....                                    | 56      |
| Tabel 24: Transliterasi Standar dan Terjemahan (Harfiah, Makna, Bebas)                 |         |
| Teks <i>SC</i> .....                                                                   | 74      |
| Tabel 25: Hasil Suntingan Standar Teks <i>SC</i> .....                                 | 103     |
| Tabel 26: Sampul Naskah <i>Kêmpalan Sêrat Suluk</i> .....                              | 92      |
| Tabel 27: Margin Teks <i>SC</i> .....                                                  | 93      |

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Tabel 28: Bentuk Penulisan Aksara Jawa Teks <i>SC</i> .....                                              | 96  |
| Tabel 29: Bentuk Penulisan <i>Pasangan</i> Aksara Jawa Teks <i>SC</i> .....                              | 98  |
| Tabel 30: Bentuk Penulisan <i>Sandhangan Swara</i> Teks <i>SC</i> .....                                  | 100 |
| Tabel 31: Bentuk Penulisan <i>Sandhangan Wyanjana</i> Teks <i>SC</i> .....                               | 100 |
| Tabel 32: Bentuk Penulisan <i>Sandhangan Panyigêging Wanda</i> <i>SC</i> .....                           | 101 |
| Tabel 33: Bentuk Penulisan <i>Sandhangan Pangkon</i> Teks <i>SC</i> .....                                | 102 |
| Tabel 34: Bentuk Penulisan <i>Aksara Murda</i> Teks <i>SC</i> .....                                      | 102 |
| Tabel 35: Bentuk Penulisan <i>Aksara Swara</i> Teks <i>SC</i> .....                                      | 103 |
| Tabel 36: Bentuk Penulisan <i>Aksara Rekan</i> Teks <i>SC</i> .....                                      | 103 |
| Tabel 37: Bentuk Penulisan Angka Jawa .....                                                              | 104 |
| Tabel 38: Bagian Teks <i>SC</i> yang Sama dengan Teks dalam <i>Sêrat Wirid Hidayat Jati (SWHJ)</i> ..... | 120 |
| Tabel 39: Bagian Teks <i>SC</i> yang Sama dengan Teks dalam <i>Wirid Hidayat Jati (WHJ)</i> .....        | 120 |
| Tabel 40: Bagian Teks <i>SC</i> yang Sama dengan Teks dalam <i>Hidayat Jati (HJ)</i> ..                  | 121 |
| Tabel 41: Unsur <i>Martabat Tujuh</i> dalam Teks <i>SC</i> .....                                         | 123 |
| Tabel 42: <i>Afngal Rahsa</i> dalam Teks <i>SC</i> .....                                                 | 152 |
| Tabel 43: <i>Afngal Suksma</i> dalam Teks <i>SC</i> .....                                                | 157 |
| Tabel 44: <i>Afngal Nafsu</i> dalam Teks <i>SC</i> .....                                                 | 164 |
| Tabel 45: Sifat-sifat Manusia pada Umur Tertentu .....                                                   | 185 |
| Tabel 46: Nama Neraka Kaitannya dengan Sifat Buruk Manusia .....                                         | 190 |
| Tabel 47: Nama Surga Kaitannya dengan Sifat Baik Manusia .....                                           | 192 |

## DAFAR GAMBAR

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Diagram 1: Pokok Ajaran <i>Martabat Tujuh</i> dalam SC .....                           | 1   |
| Diagram 2: <i>Martabat Tujuh</i> dalam Teks SC .....                                   | 122 |
| Diagram 3: <i>Anasir Kasar</i> dan <i>Anasir Halus</i> dalam Jasad Manusia .....       | 176 |
| Diagram 4: Hubungan Jasad dan <i>Mudah</i> Saat di Dunia .....                         | 180 |
| Diagram 5: Hubungan Jasad dan <i>Mudah</i> Saat di Akhirat.....                        | 181 |
| Bagan 1: Pengertian Filologi.....                                                      | 10  |
| Bagan 2: Naskah Jawa .....                                                             | 12  |
| Bagan 3: Langkah Kerja Penelitian Filologi.....                                        | 15  |
| Bagan 4: Silsilah R. Ng. Ranggawarsita.....                                            | 25  |
| Bagan 5: <i>Martabat Tujuh</i> .....                                                   | 30  |
| Bagan 6: Langkah-langkah Penelitian SC.....                                            | 38  |
| Bagan 7: R. Ng. Ranggawarsita sebagai Pengarang SC .....                               | 119 |
| Bagan 8: Asal Mula Terjadinya Nafsu.....                                               | 160 |
| Bagan 9: Macam-macam Budi .....                                                        | 167 |
| Bagan 10: Macam-macam Pancaindera.....                                                 | 168 |
| Bagan 11: Macam-macam <i>Pancamaya</i> .....                                           | 169 |
| Bagan 12: Proses Terjadinya Manusia.....                                               | 173 |
| Bagan 13: Macam-macam Jasad Manusia .....                                              | 174 |
| Bagan 14: Ilmu Kesempurnaan Manusia Berhubungan dengan <i>Martabat<br/>Tujuh</i> ..... | 182 |
| Bagan 15: Hal-hal yang Membuat Kesusahan Jiwa dan Raga.....                            | 189 |
| Gambar 1: Penanda Awal Teks SC.....                                                    | 89  |
| Gambar 2: Sampul Naskah <i>Kêmpalan Sêrat Suluk</i> .....                              | 91  |
| Gambar 3: Margin Teks SC.....                                                          | 92  |
| Gambar 4: Contoh Huruf Teks SC.....                                                    | 94  |

## DAFTAR LAMPIRAN

|                                                           | Halaman |
|-----------------------------------------------------------|---------|
| Lampiran 1: Tabel Data <i>Ajaran Martabat Tujuh</i> ..... | 200     |
| Lampiran 2: Transkripsi Diplomatik Teks <i>SC</i> .....   | 228     |



**TINJAUAN FILOLOGI DAN ANALISIS AJARAN *MARTABAT TUJUH*  
DALAM *SERAT CECANGKRIMAN*  
KARYA RADEN NGABEHI RANGGAWARSITA**

**Oleh  
Wulan Ambarwati  
NIM 08205241071**

**ABSTRAK**

Penelitian ini bertujuan untuk membuat tinjauan filologi dalam *Sêrat Cêcangkriman* (SC) karya Raden Ngabehi Ranggawarsita. Selain itu, penelitian ini juga bertujuan untuk menganalisis ajaran *martabat tujuh* dalam *Sêrat Cêcangkriman* karya Raden Ngabehi Ranggawarsita

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif yang dipadukan dengan metode penelitian filologi. Data dalam penelitian ini diperoleh dengan teknik baca dan catat. Setelah data terkumpul, kemudian dilakukan reduksi data. Data yang telah dipilih kemudian diklasifikasikan untuk selanjutnya dianalisis ajaran *martabat tujuh* hingga kemudian dilakukan penyimpulan hasil penelitian. Metode penelitian filologi untuk menggarap teks SC agar dapat dikaji isinya secara lebih lanjut. Pemeriksaan keabsahan data hasil penelitian dilakukan dengan validitas semantis. Uji reliabilitas dilakukan dengan cara pengamatan dan pembacaan secara berulang-ulang.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa tinjauan filologi dan analisis ajaran *martabat tujuh* dalam *Sêrat Cêcangkriman* karya Raden Ngabehi Ranggawarsita adalah sebagai berikut. (1) Tinjauan filologi SC, dihasilkan: inventarisasi naskah, deskripsi naskah dan teks, transkripsi standar teks, transliterasi standar teks, suntingan standar teks, dan terjemahan (harfiah, makna, bebas) teks SC. (2) Analisis ajaran *martabat tujuh* SC, dihasilkan: (0) Dzat Tuhan ber-*tajalli* sebanyak tujuh *martabat*, yaitu: (1) *hayu* (hidup), (2) *nur* (cahaya), (3) *sir* (rahsa), (4) *roh* (suksma), (5) *nafsu* (angkara), (6) akal (budi), dan (7) *jasad* (badan). Asal mula terjadinya nafsu, yaitu: *cipta – birahi – nupus – anpas – tanapas – napas – suara*. Macam-macam budi, meliputi: *maknawi, sanubari, suwêda, puat*, dan *siri*. Macam-macam pancaindera, meliputi: *karméndra, antaréndraya*, dan *jayanéndraya*. Macam-macam *pancamaya*, meliputi: *locita (linggamaya), artika (citamaya)*, dan *unadiga (wahyamaya)*. *Jasad* manusia terbentuk dari empat air badan, yaitu *wadi, madi, mani*, dan *manikêm*. *Jasad* manusia terdiri atas *jasad turab (badan wadhag/jasmani)* dan *jasad latip (badan alus/suksma)*. *Jasad* manusia terdiri atas dua unsur, yaitu *anasir halus/lima mudah (nur, sir, roh, nafsu, akal)*, dan *anasir kasar (api, angin, air, tanah)*. SC berisi ajaran Islam *kêjawèn*. *Martabat tujuh* dalam teks SC juga diibaratkan dalam bentuk *isbat*.

Kata kunci: Filologi, *Martabat Tujuh*, SC